

'Miserere'

Zondag 25 maart 2018, Barockkirche, Zwillbrock

Zaterdag 7 april 2018, Kristalkerk, Hengelo

Arte Vocale

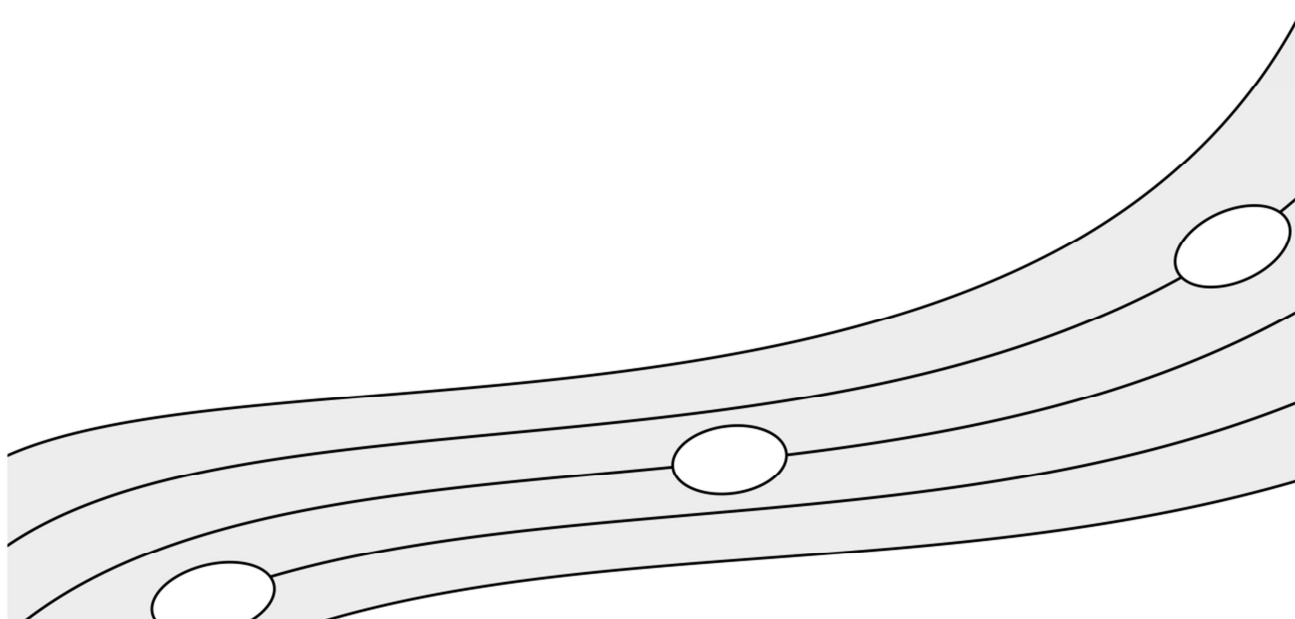
onder leiding van

Jurriaan Poesse

met medewerking van

Līga Vilmane, orgel

Miriam Kroeze, cello



Voorwoord

Miserere

Pasen valt vroeg dit jaar.

Dat betekent dat ons voorjaarsconcert midden in de Lijdenstijd valt. Het programma is geïnspireerd door de rijke traditie aan de noord Italiaanse hoven waar de lijdende Christus en het verdriet van de Moeder niet los van elkaar beleefd konden worden.

Het is een groot avontuur een schrijnend Crucifixus te combineren met Monteverdi's hallucinerende Maria Litanie en de prachtige, welhaast triomfantelijke, zetting door Giuseppe Domenico Scarlatti van het Stabat Mater. Daarbij zorgt het prachtige, serene, gebed voor de eenheid van de gelovigen voor een modern rustpunt.

Wij hopen door deze bijzondere, niet vaak gehoorde, muziek een waardevolle aanvulling te geven op de meer Luthers georiënteerde traditie. Want muziek verklankt het onzegbare en maakt het onbegrijpelijke invoelbaar.

Namens Arte Vocale wens ik u veel luistergenoegen.

Tonny Lievers,

Voorzitter

Programma

Antonio Lotti
(1667-1740)

Crucifixus á 8 - stemmig

Claudio Monteverdi
(1567 - 1643)

Laetaniae della Beata Vergine
m.m.v. continuo

Alexander Levine
(1955 -)

A Prayer for Unity

Līga Vilmane

Frank Ferko (1950) - uit
'The Hildegard Organ Cycle'
The effect of Love

Pauze

Līga Vilmane

Frank Ferko (1950) - uit
'The Hildegard Organ Cycle'
The end of Time

Giuseppe Domenico Scarlatti
(1685 - 1757)

Stabat Mater á 10 - stemmig
m.m.v. continuo

Toelichting op het programma

Miserere

Het voorjaar van Arte Vocale staat in het teken van de Italiaanse barok, met het indrukwekkende tien-stemmige 'Stabat Mater' van Giuseppe Domenico Scarlatti in de hoofdrol.

In het programma zal de passietijd vertolkt worden door dit monumentale werk samen met het 'Crucifixus' van Antonio Lotti waar de stemmen klagend tegen elkaar schuren en wenende harmonieën ten gehore brengen.

Deze klankwereld vinden we ook terug in 'A Prayer for Unity' van de hedendaagse Russische-Engelse componist Alexander Levine, een gebed op teksten van de Russische priester Alexander Men.

Als contrast op de passietijd zingt Arte Vocale ook 'Laetaniae della Beata Vergine' van Claudio Monteverdi ter ere van de Maria-annunciatie die samenvalt met ons concert in Zwillbrock.

Antonio Lotti (1667-1740)

Antonio Lotti was de laatste vier jaar van zijn leven Maestro di Capella in de beroemde San Marco basiliek van Venetië. Tot die hoge functie had hij zich geleidelijk opgewerkt van alt in het koor, via assistent, vervolgens tweede en tenslotte eerste organist. Hij schreef dus veel geestelijk werk (missen, cantates, etc.) maar ook een dertigtal opera's. Rond zijn vijftigste werden zijn kwaliteiten opgemerkt door het Saksische hof in Dresden (August de Sterke). Het resultaat was een tweejarig bezoek aan dit hof met grote successen. Eenmaal terug in Venetië keerde hij zich af van het opera-genre - hij schreef er niet een meer, en beperkte zich tot religieuze en kamermuziek. Zijn werk wordt beschouwd als een brug tussen de Barok en de Klassieke periode, maar grijpt ook nadrukkelijk terug op Monteverdi, met name zijn sacrale stukken.

Het achtstemmige Crucifixus is de vijfde stelling uit de grotere geloofsbelijdenis, een Credo in F, dat op zijn beurt een onderdeel is van de Missa Sancti Christophori. Het manuscript werd gevonden in Dresden, maar Lotti schreef het stuk waarschijnlijk al eerder in Venetië. We kennen van zijn hand tenminste nog twee andere Crucifixus-uitvoeringen, een zes-stemmige uit een ander Credo in G voor

dubbelkoor en strijkers en nog een tienstemmige uit weer een ander Credo in D.

Alle drie muziekstukken werden pas in de 19e eeuw uitgegeven.

De achtstemmige á capella versie die Arte Vocale hier uitvoert is daarvan de bekendste geworden.

Claudio Monteverdi (1567 - 1643)

Claudio Monteverdi leefde in een tijd van grote veranderingen:

de vocale polyfonie van de Renaissance maakte plaats voor de nieuwe vormen van de vroeg-Barok. Hij was beide stijlen meester, speelde soms met de contrasten ertussen binnen eenzelfde compositie en componeerde werken in beide genres. Zijn kerkmuziek leunt nog zwaar op de traditionele Renaissance-vormen, terwijl zijn opera's vol zitten met lyrische en dramatische innovaties.

Als hofmuzikant heeft hij ongetwijfeld veel dansen en gelegenheidsmuziek gecomponeerd, maar bijna al het werk van Monteverdi dat bewaard is gebleven, is vocale muziek.

Alexandre Levine (1955 -)

Alexandre Levine is een, uit Rusland afkomstige, Britse componist.

Zijn opleiding kreeg hij aan de Gnessin Academie in Moskou. Later, na zijn verhuizing naar Engeland, kreeg hij les aan de Guildhall School of Music in Londen van o.a. Simon Bainbridge. Als klarinettist en gitarist was hij later nog in Moskou werkzaam.

Zijn eerdere composities waren vooral instrumentaal, later is hij zich steeds meer op vocale muziek gaan toeleggen. Naast de "Prayers for Mankind" schreef hij bijvoorbeeld ook een omvangrijke Liturgie van Johannes Chrysostomus, en verder vele motetten en wereldlijke werken. Zijn stijl kenmerkt zich door twee opvallende tegenpolen: enerzijds uitgestrekte akkoordenlandschappen, met hier en daar een kruidige dissonant en anderzijds opzwevend met een sterke ritmische component.

De tekst van "Prayers for Mankind" is afkomstig van religieuze teksten van Alexander Vladimirovich Men. Hij was een toonaangevende geestelijke tijdens het Sovjetregime. Ironisch genoeg is juist in de jaren van overgang van communisme naar democratie op het perron van een station (op weg naar een zondagsdienst) doodgeslagen. De moordzaak is nooit opgelost. De gedichten van Men zijn vertaald in het Engels (door Nikolai Matveyev) en zo door Levine op muziek gezet. Het zijn intieme en deemoedige gebeden van een bescheiden maar geleerd man.

Dat Levine de Engelse taal koos om deze Russisch-Orthodoxe gebeden te toonzetten, maakt dat de klank van het werk wezenlijk anders is dan

zijn werken in het Russisch en Kerk-Slavisch. Een vergelijking met de klankwereld van Eric Whitacre ligt dan voor het oprapen. Levine noemt de Prayers een symfonie en dat behoeft geen verklaring. Sommige gebeden zijn lang, andere kort, maar hij werkt elk deel uit tot symfonische proporties. Arte Vocale zal hiervan het tweede deel ten gehore brengen, 'A Prayer for Unity'. Het is een persoonlijk deel met een lange bariton- en tenorsolo. De spanningsboog is hier zeer lang: een uitdaging voor uitvoerder en luisteraar!

Hildegard von Bingen (1098 - 1179)

Hildegard wordt geboren in Bermersheim (Duitsland) in 1098, als tiende kind in een adellijke familie. Voor haar opvoeding wordt ze op achtjarige leeftijd overgedragen aan de zorg van Jutta von Sponheim, abdis van het nonnenklooster te Disibodenberg. Van haar leert ze Latijn, het lezen en interpreteren van de psalmen en andere Bijbelteksten. Op haar vijftiende jaar legt ze de gelofte af. In 1136, als Jutta sterft, neemt Hildegard de leiding van de vrouwengemeenschap over en wordt abdis. Sinds haar derde jaar heeft Hildegard visioenen: een gave om verborgen zaken te zien en in de toekomst te kijken. Van 1150 tot 1173 schrijft ze haar visioenen op in drie boeken: Scivias (Ken de wegen van de Heer), Liber vitae meritorum (Het boek van de verdiensten van het leven) en Liber Divinorum Operum (Boek van Goddelijke werken). Ook voegt ze talrijke illustraties toe die haar visioenen verbeelden. Nadat hij haar boek Scivias heeft gelezen, geeft paus Eugenius III haar zijn zegen en bescherming.

Gedurende de laatste dertig jaar van haar leven neemt Hildegard een invloedrijke positie in. Ze correspondeert met hooggeplaatste kerkelijke en wereldlijke leiders, waaronder pausen en keizers. Ze reist rond en preekt – in die tijd uitzonderlijk voor een vrouw- en bevordert hervormingen binnen de kerk en de kloosters.

Hildegard overlijdt op 17 september 1179. Al in 1233 wordt begonnen met het proces om haar heilig te verklaren. Maar dat proces is nooit afgerond. Toch laat op 10 mei 2012 Paus Benedictus VI een decreet publiceren waardoor ze vereerd mag worden als universeel heilige van de katholieke kerk.

De Hildegard Orgel Cyclus

Haar laatste en wellicht belangrijkste theologische werk dat ze voltooit als ze 75 jaar oud is, draagt de titel De operatione Dei en is een verhandeling over tien van haar heilige visioenen. Ieder visioen draagt een titel. Ook De Hildegard Orgel cyclus bestaat uit tien delen en dragen de overeenkomstige titel. Haar boek Scivias eindigt met een serie poëtische verzen die Hildegard zelf op muziek heeft gezet en als titel gaf

Symphonia armonie celestium revelationum ('Symphonie van de Harmonie van de Hemelse Openbaring') Er zijn meer dan 70 muziekstukjes, meest antiphonen, en uit deze verzameling zijn vijf melodieën gekozen die de basis vormen van deze orgelcyclus. Vaak vullen kleine liedfragmenten het thematische materiaal aan. In sommige delen wordt een origineel gecomponeerd thema als afsluiting gebruikt. Hieronder volgt de beschrijving van de delen.

The effect of love – *'Ik ben Liefde, de luister van de levende God.'* (HvB)
In de tijd waarin Hildegard leeft, is er naast geheiligde, kerkelijke muziek ook veel volksmuziek. In dit deel klinkt zo'n melodie. Hoewel het voor dit stuk is gecomponeerd kan de muziek het beeld oproepen van werkers in de wijngaard op de helling van de Rijn waar de abdij van Bingen staat. De volksmelodie is herschreven in contrapunt met een fragment uit Spiritus Sanctus, vivificans vita, dat begint met de woorden suscitanus et resuscitanus omnia ("je staat op en wekt alles wat bestaat weer tot leven"). Uiteindelijk vormt een kalme, bijna hemelse, begeleiding de achtergrond en omsluiting voor de twee eenvoudige melodieën. In haar beschrijving van dit visioen spreekt Hildegard over God als Liefde, die door nederigheid en vrede beïnvloed is.

The end of time – *'Na de val van de Antichrist zal de glorie van de Zoon van God in volle omvang zichtbaar worden.'* (HvB)
Dit deel begint krachtig in C mineur, harmonische akkoorden die klinken naast frasen van het lied O magne Pater uit deel I. Herhaling van akkoorden die overeenkomen met de mystieke getallen 12, 7 en 5-uitgezonderd de drie akkoorden die, elk zes maal herhaald (verbeelding van de Antichrist), waarvan een akkoord wordt begeleid door het Fis – C interval op de hoorn, de klank van de duivel in de muziek. Na een lange stilte eindigt het stuk in een improvisatorische stijl op de liederen O gloriosissimi lux vivens, Angeli en O Virtus sapientiae. Zoals de heilige Hildegard heeft aangegeven, zal de Wijsheid aan het eind der tijden overwinnen, en zullen de engelen tot in eeuwigheid God prijzen.

Giuseppe Domenico Scarlatti (1685 – 1757)

Domenico Scarlatti was een Italiaanse componist die een groot deel van zijn leven in dienst van de Portugese en Spaanse koninklijke families doorbracht. Hij wordt in de eerste plaats als barokcomponist geclassificeerd, hoewel zijn muziek invloedrijk was in de ontwikkeling van de klassieke stijl en hij een van de weinige barokcomponisten was die overging naar de klassieke periode.

Hij schreef meer dan 500 klaviersonaten die hem een blijvende plek in de muziekgeschiedenis bezorgden. Zijn dominante vader Alessandro

stuurde zijn zoon trouwens al op jonge leeftijd op pad om een passende baan te vinden. In een van zijn begeleidende aanbevelingsbrieven schreef Alessandro: 'Die zoon van mij is een adelaar wiens vleugels zijn uitgegroeid. Hij moet niet lui op zijn nest blijven en ik moet hem niet hinderen om uit te vliegen.'

Domenico reisde naar Venetië en Florence en vond in 1709 emplooi in Rome bij de gevluchte Poolse koningin Maria Casimira. Vier jaar later werd hij in Rome aangesteld als maestro di cappella van de Basilica Giulia. In die hoedanigheid schreef hij de meeste van zijn religieuze werken, waaronder het indrukwekkende Stabat Mater voor 4 sopranen, 2 alten, 2 tenoren, 2 bassen en orgel.

In de van oorsprong middeleeuwse tekst wordt een beeld geschilderd van Maria, terwijl zij het lijden van haar zoon aanschouwt. Alle denkbare gemoedstoestanden en gevoelens die Maria daarbij ondergaat worden in de tekst apart uitgewerkt en dat verklaart waarom deze tekst bij componisten zo geliefd was: ze bood de componist de ruimte het complete scala aan affecten muzikaal uit te werken.

Scarlatti weet de mogelijkheden die de tekst hem biedt volledig uit te buiten en dat resulteerde in een uiterst levendig en meeslepend werk. Door een geraffineerd gebruik van de tien stemmen, steeds in wisselende combinaties, weet Scarlatti in dit tiendelige werk de dramatische spanning moeiteloos vast te houden. In de laatste drie delen, die met een enorme vaart en virtuositeit naar het afsluitende 'Amen' voeren, is de Scarlatti 'van de klaviersonates' het best herkenbaar.

Na dit concert verzorgt Arte Vocale het voorprogramma van het Nederlands Kamerkoor in het kader van project 'Zingen doe je samen' op zondag 22 april 2018 in het Muziekcentrum Enschede. Het Nederlands Kamerkoor voert dan het Miserere van Allegri uit samen met Scarlatti's Stabat Mater en een Miserere van James MacMillan. Een programma van pure schoonheid.

De uitvoerenden

Arte Vocale, in 1999 voortgekomen uit het vroegere Twents Bachkoor, is een groep ervaren en geschoolde zangers en zangeressen die graag muziek uit de Renaissance en Barok zingt, maar tegelijkertijd een 'open mind' heeft voor latere en hedendaagse muziek.

Het koor werkt op projectbasis en streeft er naar om jaarlijks meerdere keren van zich te laten horen met aantrekkelijke programma's, telkens gewijd aan een thema.

Arte Vocale zingt zowel a capella als met begeleiding van een instrumentarium en vindt het een uitdaging om verbinding aan te gaan met andere disciplines.

Dat resulteerde onder andere in het project 'Tuin der Lusten', gebaseerd op het beroemde drieluik van renaissanceschilder Jeroen Bosch, de voorstelling "Lucia", een samenwerkingsproject met de Karavaan der Vertellers en "From Russia with Love" met medewerking van de verteller/acteur Hans Maartens.

Met het project 'Petite Messe Solennelle' van componist Gioacchino Rossini met medewerking van solisten, piano en harmonium, nam Arte Vocale in maart 2016 afscheid van dirigent Hans Noyens.

Tijdens het project, genaamd 'Herfstklanken' met muziek van Bach, Brahms, Tormis en Vasks, stond Arte Vocale onder leiding van Jeanet Bosch. Medewerking werd verleend door Bennie Waanders met improvisaties op saxofoon.

Met 'Songs of Farewell' stond ons voorjaarsconcert van 2017 voor het eerst onder leiding van Jurriaan Poesse. Een concert met een prachtige buiteling van klanken door gezangen en instrumentale composities van de componisten Purcell, Elgar, Whitacre en Harris. In het najaar, het concert 'Am Abend leuchten die Sterne' omlijst door vertellingen van Wim Wolbrink en begeleid door pianist Jeroen Hulshof werd de muziekliefhebber een prachtig programma voorgeschoteld.

www.kamerkoorartevocale.nl



Jurriaan Poesse

ronde zijn opleiding Docent Muziek af in 2016 aan het ArtEZ Conservatorium te Enschede met hoofdbijvak Klassiek Trombone. Vanaf jonge leeftijd speelt hij trombone in verschillende ensembles en orkesten in de regio. Zijn grote voorliefde voor klassieke muziek ontstond bij het Twents Jeugd Symfonieorkest waar hij 7 jaar als trombonist aan verbonden was. Hij kreeg les van Freek van Vliet en tijdens zijn opleiding Docent Muziek van Peter van Klink.

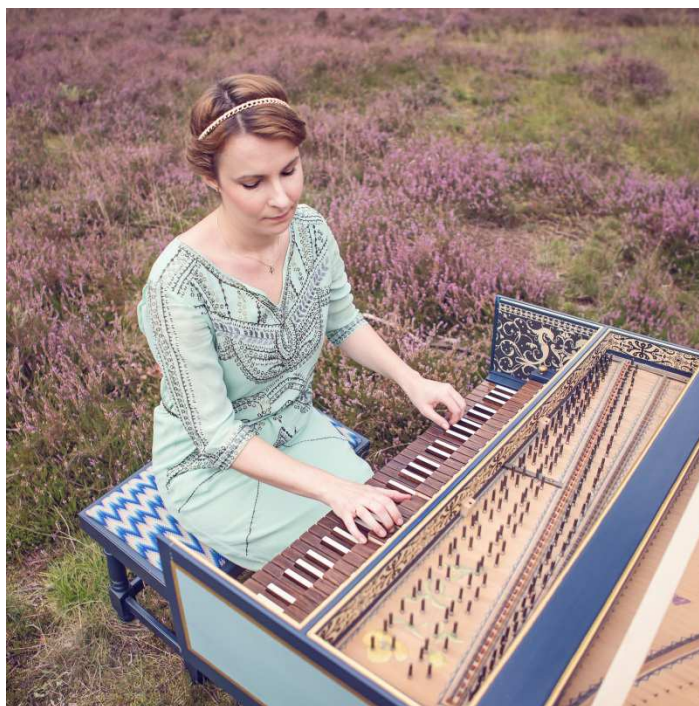
Gedurende deze opleiding ontstond er naast het trombone spelen ook interesse in ensemblezang, directie en koormuziek. Hij besloot zich hier meer in te verdiepen en volgde de Minor Koordirectie bij Kees Stolwijk. Sedert 2015 studeert hij aan de bacheloropleiding Koordirectie op het ArtEZ Conservatorium in Zwolle bij Klaas Stok en Geert-Jan van Beijeren.

In het voorjaar van 2015 richtte Jurriaan samen met medestudenten het ArtEZ Projectkoor op (nu bekend als Vocaal Ensemble Cordier), met onder meer het doel om moderne a cappella koormuziek uit te voeren en compositiestudenten een podium te geven. Daarnaast leidde hij het

Leerorkest van Muziekvereniging K.S.W. Nijverdal en heeft hij in 2016, op verzoek van studenten en docenten van de ArtEZ AKI Academie voor Art en Design, het AKI-koor nieuw leven ingeblazen.

Sinds het voorjaar van 2017 is Jurriaan ook dirigent van Kamerkoor 'Arte Vocale' uit Hengelo en Vocaal Ensemble 'De Troubadours' uit Enschede.

Verder zingt Jurriaan in Vocaal Ensemble 'La Colombe', Vocaal Ensemble 'Exicon' en Capella Gudula. Tijdens zijn studie kreeg hij o.a. zangles van Tom Grondman, Marja Reinders en momenteel van Jasper Schweppe. Tot slot werkte hij als part-time muziekdocent op het Erasmus te Almelo en het Christelijk Lyceum te Apeldoorn.



Līga Vilmane

Līga Vilmane is concertorganist en klavecinist. Zij studeerde orgel van 2002 tot 2006 aan de Jāzeps Vītols Muziek Academie in Rīga, waar ze les volgde bij Tāļivaldis Deksnis. Ze vervolgde haar studie bij Gijs van Schoonhoven en Theo Jellema (ArtEZ-conservatorium Enschede) waar zij haar master-diploma behaalde in 2009. Vervolgens wijdde zij zich ter specialisatie aan haar klavecimbelstudie bij Tineke Steenbrink (ArtEZ-conservatorium Zwolle) en volgde lessen bij Ton Koopman en Christian Rieger. In 2013 behaalde zij het master-diploma.

Sinds 2008 is Līga cantor-organist van de Protestantse gemeente Haaksbergen-Buurse. Ze maakt deel uit van verschillende ensembles, waaronder Il Canto di Rame, La Corella en het Arcade Ensemble. Līga heeft een ruime concertpraktijk opgebouwd. Zo speelt zij geregeld bij het Orkest van het Oosten en Parnassus Ensemble.

Līga is verbonden aan het ArtEZ conservatorium Zwolle als docent oude muziek, correpetitor en docent harmonieleer.

www.ilcantodirame.eu

www.ensemblelacorella.wixsite.com/lacorella

www.honhoforgel.nl



Miriam Kroeze

Miriam Kroeze (1960) studeerde Schoolmuziek aan het Twents Conservatorium in Enschede. Na haar diploma, in 1983, werd ze muziekdocent in het voortgezet onderwijs. Ze speelde mee in kindermuziektheater “Circus Bollewang” en verzorgde voorbereidende lessen voor muziektheatervoorstellingen. Met haar cello gaf ze ‘instrumentale oriëntatie’ aan groepen kinderen in het basisonderwijs en op de Muziekschool. Ze leidde verschillende kinderkoren en is sinds 1995 vakleerkracht muziek op een basisschool, waar ze ook kunst- en cultuurcoördinator is.

Aan het ArtEZ conservatorium in Enschede en Zwolle geeft ze methodiek/didaktieklessen voor het basisonderwijs en begeleidt ze stages.

Als celliste speelt Miriam in verschillende ensembles zoals de ‘Bachbeweging Twente’ en het kwartet ‘Prêt à Partir’.

PROGRAMMA

Antonio Lotti

(1667-1740)

Crucifixus 8-stemmig á capella

Crucifixus etiam pro nobis
sub Pontio Pilato,
passus et sepultus est.

Hij is voor ons gekruisigd
onder Pontius Pilatus,
heeft geleden en is begraven.

Claudio Monteverdi

(1567 – 1643)

Laetaniae della Beata Vergine

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.
Christe, audi nos.
Christe, exaudi nos.

Heer, ontferm U over ons.
Christus, ontferm U over ons.
Heer, ontferm U over ons.
Christus, hoor ons aan.
Christus, verhoor ons.

Pater de caelis Deus,
miserere nobis.
Fili redemptor mundi Deus,
miserere nobis.
Spiritus Sancte Deus,
miserere nobis.
Sancta Trinitas unus Deus,
miserere nobis.

God, hemelse Vader,
ontferm U over ons.
God, Zoon, Verlosser van de
wereld, ontferm U over ons.
God, heilige Geest,
ontferm U over ons.
Heilige Drievuldigheid, één God,
ontferm U over ons.

Sancta Maria, ora pro nobis.
Sancta Dei Genitrix,
ora pro nobis.
Sancta Virgo virginum,
ora pro nobis.

Heilige Maria, bid voor ons.
Heilige Moeder van God,
bid voor ons.
Heilige Maagd der maagden,
bid voor ons.

Mater Christi, ora pro nobis.
Mater divinae gratiae,
ora pro nobis.
Mater purissima, ora pro nobis.
Mater castissima, ora pro nobis.

Moeder van Christus, bid voor ons.
Moeder van de goddelijke Genade,
bid voor ons.
Allerreinste Moeder, bid voor ons.
Zeer kuise Moeder, bid voor ons.

Mater inviolata, ora pro nobis.
Mater intemerata, ora pro nobis.
Mater amabilis, ora pro nobis.
Mater admirabilis,
ora pro nobis.
Mater Creatoris,
ora pro nobis.
Mater Salvatoris,
ora pro nobis.

Virgo prudentissima,
ora pro nobis.
Virgo veneranda, ora pro nobis.
Virgo praedicanda, ora pro nobis.
Virgo potens, ora pro nobis.
Virgo clemens, ora pro nobis.
Virgo fidelis, ora pro nobis.

Speculum justitiae,
ora pro nobis.
Sedes sapientiae, ora pro nobis.
Causa nostrae laetitiae,
ora pro nobis.
Vas spirituale, ora pro nobis.
Vas honorabile, ora pro nobis.
Vas insigne devotionis,
ora pro nobis.

Rosa mystica, ora pro nobis.
Turris Davidica, ora pro nobis.
Turris eburnea, ora pro nobis.
Domus aurea, ora pro nobis.
Foederis arca, ora pro nobis.
Janua caeli, ora pro nobis.
Stella matutina, ora pro nobis.
Salus infirmorum, ora pro nobis.
Refugium peccatorum,
Consolatrix afflictionem,
Auxilium Christianorum,
ora pro nobis.

Regina angelorum,
ora pro nobis.

Maagdelijke Moeder, bid voor ons.
Onbevleete Moeder, bid voor ons.
Beminnelijke Moeder, bid voor ons.
Bewonderenswaardige Moeder,
bid voor ons.
Moeder van de Schepper,
bid voor ons.
Moeder van de Zaligmaker,
bid voor ons.

Allervoorzichtigste Maagd,
bid voor ons.
Eerwaardige Maagd, bid voor ons.
Lofwaardige Maagd, bid voor ons.
Machtige Maagd, bid voor ons.
Goedertieren Maagd, bid voor ons.
Getrouwe Maagd, bid voor ons.

Spiegel van gerechtigheid,
bid voor ons.
Zetel van Wijsheid, bid voor ons.
Oorzaak van onze blijdschap,
bid voor ons.
Geestelijk vat, bid voor ons.
Eerwaardig vat, bid voor ons.
Heerlijk vat van godsvrucht,
bid voor ons.

Mystieke roos, bid voor ons.
Toren van David, bid voor ons.
Ivoren toren, bid voor ons.
Gouden huis, bid voor ons.
Ark van het verbond, bid voor ons.
Deur van de hemel, bid voor ons.
Morgenster, bid voor ons.
Heil van de zieken, bid voor ons.
Toevlucht van de zondaren,
troosteres van de bedroefden,
hulp van de christenen,
bid voor ons.

Koningin van de engelen,
bid voor ons.

Regina patriarcharum,
ora pro nobis.
Regina prophetarum,
ora pro nobis.
Regina apostolorum,
ora pro nobis.
Regina martyrum,
ora pro nobis.
Regina confessorum,
ora pro nobis.
Regina virginum,
ora pro nobis.
Regina sanctorum omnium,
ora pro nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi: Parce nobis, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi:
Exaudi nos, Domine.
Agnus Dei, qui tollis peccata
mundi:
Miserere nobis.

Alexander Levine

A Prayer for Unity

Lord Jesus Christ!

You have told us: where two or
three are gathered in My name,
There I am in their midst.

You did not desire, that people
walk alone
through life,
You have gathered us,
so that we become a single family.
Grant us to fulfil your new
commandment,
that we love one another.

Koningin van de aartsvaders,
bid voor ons.
Koningin van de profeten,
bid voor ons.
Koningin van de apostelen,
bid voor ons.
Koningin van de martelaren,
bid voor ons.
Koningin van de belijders,
bid voor ons.
Koningin van de maagden,
bid voor ons.
Koningin van alle heiligen,
bid voor ons.

Lam Gods, dat de zonden van de
wereld wegneemt, spaar ons Heer.
Lam Gods, dat de zonden van de
wereld wegneemt,
verhoor ons Heer.
Lam Gods, dat de zonden van de
wereld wegneemt,
ontferm U over ons.

(1955 -)

(uit 'Prayers for Mankind')

Heer, Jesus Christus!

U heeft ons gezegd: waar twee of
meer verzameld zijn in mijn naam,
daar ben ik in hun midden.

U heeft niet gewild dat mensen
Alleen door het leven
zouden moeten.
U heeft ons verzameld
Opdat wij een grote familie zouden
zijn. Draag ons op Uw nieuwe
gebod te vervullen
Opdat wij elkaar liefhebben

As You have loved us.

Grant us patience, condescension,
and power over ourselves.
So that we be one,
as You are one with the Father
and the Spirit,
according to Your prayer
and commandment.

So, that in this dark world
our light, which issues from You,
May shine through,
And that people may come
to know Your love in the love of
the Father,
in the salvation of the Son,
and the communion of the
Holy Spirit.
Amen.

**Frank Ferko (1950 -) - uit
'The Hildegard Organ Cycle'
The effect of Love**

PAUZE

**Frank Ferko (1950 -) - uit
'The Hildegard Organ Cycle'
The end of Time**

Domenico Scarlatti

Stabat Mater á 10

Stabat mater
dolorosa
luxta crucem lacrimosa,
Dum pendebat filius

Zoals U ons heeft liefgehad.

Geef ons geduld, genadigheid,
En macht over onszelf.
Opdat wij een zijn,
Zoals U een bent met de Vader
en de Geest
Naar Uw gebed
en geboden.

Zodat in deze donkere wereld
Ons licht, dat voortkomt uit U,
Mag stralen,
En dat mensen Uw liefde in
De Liefde van de Vader mogen
ervaren,
In de redding door de Zoon,
En de gemeenschap van de
Heilige Geest.
Amen.

Līga Vilmane

Līga Vilmane

(1685 – 1757)

Naast het kruis,
met schreiende ogen
Stond de moeder, diep bewogen
Toen de Zoon te sterven hing

Cuius animam gementem
Contristatam et dolentem
Pertransivit gladius.
O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater unigeniti
Quae maerebat
et dolebat.
Et tremebat, cum videbat
Nati poenas incliti.

Quis est homo qui non fleret,
Matrem Christi si
videret
In tanto supplicio?
Quis non posset contristari,
Piam matrem contemplari
Dolentem cum filio?

Pro peccatis suae gentis
Vidit Iesum in tormentis
Et flagellis subditum.
Vidit suum dulcem natum
Moriendo desolatum
Dum emisit spiritum.

Eia mater fons amoris,
Me sentire vim doloris
Fac ut tecum lugeam.
Fac ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum,
Ut sibi complaceam.

Sancta mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide.
Tui nati vulnerati
Tam dignati pro me pati,
Poenas mecum divide!

Fac me vere tecum flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.

En haar door het zuchtend harte,
Overstelp't van wee en smarten,
't Zevenvoudig slagzwaard ging.
O hoe droef, hoe vol van rouwe,
Was die zegenrijkste vrouwe,
Moeder van Gods ene Zoon!
Ach, hoe streed zij!
ach, hoe kreet zij,
En wat folteringen leed zij,
Bij 't aanschouwen van die hoon!

Wie, die hier niet schreien zoude,
Als hij 't grievend leed
aanschouwde,
Dat Maria's ziel verscheurt?
Wie kan, zonder mee te wenen,
Christus' moeder horen stenen,
Nu zij met haar zoon hier treurt?

Voor de zonden van de zijnen
Zag zij Jezus zo in pijnen,
En de wrede geselstraf,
Zag haar lieve Zoon zo lijden,
Heel alleen de doodskamp strijden,
Totdat Hij zijn geest hergaf.

Geef, o Moeder! bron van liefde,
Dat ik voel, wat U zo grieve,
Dat ik met U medeklaag.
Dat mij 't hart ontgloeit van binnen,
In mijn Heer en God te minnen,
Dat ik Hem alleen behaag.

Heil'ge Moeder, wil mij horen,
Met de wonden mij doorboren,
Die Hij aan het kruishout leed.
Ach, dat ik de pijn gevoelde,
Die uw lieve Zoon doorwoelde,
Toen Hij stervend voor mij streed.

Mocht ik klagen al mijn dagen,
En zijn plagen waarlijk dragen,
Tot mijn jongste stervenssmart.

Iuxta crucem tecum stare
Te libenter sociare
In planctu desidero.

Virgo virginum
praeclara,
Mihi iam non sis amara,
Fac me tecum plangere.
Fac ut portem Christi mortem,
Passionis eius sortem
Et plagas recolare.

Fac me plagis vulnerari,
Cruce hac inebriari
Ob amorem filii,
Inflammatum et accensus,
Per te virgo
sim defensus
In die iudicii.

Fac me cruce custodiri,
Morte Christi praemuniri,
Confoveri gratia.
Quando corpus morietur
Fac ut animae donetur
Paradisi gloria.
Amen.

Met U onder 't kruis te wenen,
Met uw rouw mij te verenen,
Dat verlangt mijn zuchtend hart.

Maagd der maagden!
nooit volprezen,
Wil voor mij niet bitter wezen,
Laat mij treuren aan uw zij,
Laat mij al de wrede plagen,
En de dood van Christus dragen,
Laat mij sterven zoals Hij.

Laat zijn wonden mij doorwonden,
Worde ik bij zijn kruis verslonden
In het bloed van uwen Zoon.
Moge ik in het vuur niet branden,
Neem, o Maagd,
mijn zaak in handen
In het oordeel voor Gods troon.

Christus, moge ik eens behalen,
Als mijn levenszon gaat dalen,
Door uw Moeder, palm en prijs.
En als 't lichaam dan zal sterven,
Doe mijn ziel de glorie erven
Van het hemels paradijs.
Amen.

Geachte muzikliefhebber,

Arte Vocale is al 18 jaar een gewaardeerd ensemble in Hengelo.

Om aantrekkelijke en kwalitatief goede concerten te kunnen geven maakt Arte Vocale hoge kosten. Denkt u daarbij aan de kosten van kerkhuur, solisten en partituren. De opbrengst van de entreekaartjes zijn hierbij vaak niet voldoende om deze kosten te dekken.

Voor grotere projecten is het koor dan ook afhankelijk van subsidies en donateurs.

De komende jaren staan er diverse bijzondere projecten op ons verlanglijstje. Om deze ambitieuze projecten te kunnen uitvoeren is uw steun van harte welkom.

Wilt u Kamerkoor Arte Vocale financieel ondersteunen, maakt u dan een bedrag van 25 euro of meer over op:

IBANrekening NL29ABNA059.05.83.859 t.n.v. Kamerkoor Arte Vocale te Hengelo, onder vermelding van 'Donateurbijdrage'.

Uiteraard staat hier ook iets tegenover! Als donateur van 'Arte Vocale' informeren wij u tijdig over komende uitvoeringen. Doneert u meer dan 50 euro, dan ontvangt u ook nog 2 vrijkaartjes per jaar.

Bent u geïnteresseerd in een donateurschap en wilt u meer weten, stuur dan een berichtje naar info@kamerkoorartevocale.nl. Wij nemen dan contact met u op.

Zie voor nader informatie ook onze website:
www.kamerkoorartevocale.nl

Wij zien uw positieve reactie met belangstelling tegemoet!

Arte Vocale in project

Arte Vocale werkt op projectbasis en staat per project open voor deelname van nieuwe zangers en zangeressen.

Het volgende project zal starten op 3 september 2018.

Het programma 'Om de noord' zal bestaan uit muziekstukken van de componisten Tschaikowsky, Gjeilo, Vikander en Alve.

Het eerste concert zal plaatsvinden op zaterdag 17 november 2018 in de Oude Kerk, Borne.

Het tweede concert op vrijdag 23 november 2018 in de Protestantse Kerk, Haaksbergen en

het derde concert op zondag 25 november 2018, Protestantse Kerk, Rekken

Belangstellende zangers kunnen zich aanmelden.

U kunt dit doen bij Tonny Lievers (voorzitter), 06-51526156 of info@kamerkoorartevocale.nl.

Aan dit concert werken mee:

Sopranen

Hilde Feil	Susan Klein	Margret Meen
Anita van der Molen	Karin Pranger	Mieke ten Thije
Mariann Vincze		

Alten

Marjanka Groen	Hilly Harder	Adi Hogeboom
Gerdien Liefers	Riemke Oude Alink	Ans Veerbeek
Juke Verheul		

Tenoren

Rogier Brussee	Gé Kooijman	Tonny Liefers
Hans Versteeg		

Bassen

Kees Benink	Bert Burgman	Han van den Heuvel
Vincent Nije Bijvank	Jos Remkes	

